

**FICHA IDENTIFICATIVA****Datos de la Asignatura**

Código	35715
Nombre	Literatura en lengua alemana y artes audiovisuales
Ciclo	Grado
Créditos ECTS	6.0
Curso académico	2023 - 2024

Titulación(es)

Titulación	Centro	Curso	Periodo
1008 - G.Lenguas Modernas y sus Literaturas	Facultad de Filología, Traducción y Comunicación	3	Primer cuatrimestre

Materias

Titulación	Materia	Caracter
1008 - G.Lenguas Modernas y sus Literaturas	11 - Estudios en literaturas de lengua B (OB alemán)	Optativa

Coordinación

Nombre	Departamento
GUTIERREZ KOSTER, ISABEL	155 - Filología Inglesa y Alemana

RESUMEN

Esta asignatura pretende profundizar en la literatura alemana mediante el estudio de sus relaciones con las artes audiovisuales, siendo objeto de estudio algunas películas alemanas de los últimos años. La capacidad de análisis de películas cinematográficas o de producciones televisivas contribuye a un desarrollo de la competencia medial en un sentido más amplio y para ello se establecerán unos fundamentos teóricos y metodológicos que llevarán a un proceso de análisis en profundidad del elemento audiovisual y/o literario. De esta manera, a través del estudio y del análisis de recursos fílmicos y de su aplicación práctica por el propio estudiante, es posible adquirir un mayor conocimiento del análisis literario y de la comprensión del texto escrito.



CONOCIMIENTOS PREVIOS

Relación con otras asignaturas de la misma titulación

No se han especificado restricciones de matrícula con otras asignaturas del plan de estudios.

Otros tipos de requisitos

Se consideran conocimientos previos adecuados para cursar esta asignatura los siguientes:

- conocimientos generales de literatura y competencias básicas para entender, interpretar y estudiar textos literarios
- conocimientos generales básicos en áreas afines de Humanidades
- interés por la lectura de textos de diferente tipo
- espíritu reflexivo y crítico
- interés por el estudio de fenómenos culturales relacionados con la literatura

COMPETENCIAS

1008 - G.Lenguas Modernas y sus Literaturas

- Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.
- Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.
- Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.
- Conocer la gramática y desarrollar las competencias comunicativas en lengua(s) extranjera(s).
- Aplicar tecnologías de la información y la comunicación, herramientas informáticas, locales o en red en el ámbito de las lenguas modernas y sus literaturas.
- Trabajar en equipo en entornos relacionados con las lenguas modernas y sus literaturas.
- Aplicar criterios de calidad en el trabajo en el ámbito de las lenguas modernas y sus literaturas.
- Conocer y aplicar técnicas y métodos de análisis de textos literarios en lengua extranjera.
- Comprender los textos de literatura extranjera en su lengua.
- Localizar, manejar y sintetizar información bibliográfica, sobre diversos soportes, local o en red, en el área de las lenguas modernas y sus literaturas.
- Identificar problemas y temas de investigación y evaluar su relevancia en el área de estudio.



- Describir y analizar fenómenos relacionados con la diversidad cultural.
- Analizar relaciones entre textos literarios en lengua extranjera y artes del espectáculo o audiovisuales.

RESULTADOS DE APRENDIZAJE

1. Conocimiento de los principales movimientos, obras y autores de la literatura alemana.
2. Capacidad para leer, interpretar y analizar obras de la literatura alemana.
3. Capacidad para desarrollar por escrito y exponer una reflexión crítica y sintética sobre aspectos de la literatura estudiada.
4. Refuerzo de las competencias comunicativas en lengua alemana.

DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS

1. Introducción

Orígenes y comienzos del cine.

2. Análisis fílmico y cinematográfico

Introducción al lenguaje cinematográfico. Mise-en-scène. Estudio de aspectos relacionados con el encuadre, los movimientos y ángulos de cámara, la iluminación como expresión dramática, etc. Identificación de estéticas y estilos cinematográficos a través de la historia del cine, teniendo en cuenta la importancia de los cambios e innovaciones técnicas.

3. Análisis de obras cinematográficas y literarias

Análisis de obras cinematográficas y literarias

Análisis de obras cinematográficas y /o literarias en términos estéticos, narrativos y teóricos para llegar al establecimiento de una descripción de la construcción del film y de cómo las proposiciones ideológicas, narrativas y estéticas del cineasta/autor determinan las formas, expresivas y de contenido, de la construcción fílmica y literaria. Película y lectura previstas: "Sonnenallee" (Leander Haußmann, 1999) - "Am kürzeren Ende der Sonnenallee" (Thomas Brussig, 1999).

**VOLUMEN DE TRABAJO**

ACTIVIDAD	Horas	% Presencial
Clases de teoría	45,00	100
Seminarios	15,00	100
Asistencia a eventos y actividades externas	10,00	0
Elaboración de trabajos en grupo	20,00	0
Elaboración de trabajos individuales	10,00	0
Estudio y trabajo autónomo	10,00	0
Lecturas de material complementario	10,00	0
Preparación de actividades de evaluación	30,00	0
TOTAL	150,00	

METODOLOGÍA DOCENTE

La tarea del profesor no consiste sólo en ofrecer la información al estudiante, sino que debe facilitar el aprendizaje, motivar al alumno a partir de una materia de estudio y desarrollar en él la capacidad de reflexión y autoaprendizaje. Ello es motivo de que en esta asignatura la teoría y la práctica estén estrechamente ligadas y no resulte posible dividir las clases en estas dos categorías.

Durante las clases se emplearán diferentes métodos de enseñanza: Utilizaremos el modelo de lección magistral sobre todo en los apartados teóricos, dado que este modelo ofrece la posibilidad al profesor de presentar de una manera clara y sintetizada los aspectos más relevantes de cada tema y dominar el tiempo de exposición.

Esta metodología se complementará no sólo con ejercicios prácticos a realizar en grupo y/o de manera individual, sino también con exposiciones orales en clase y trabajos sobre temas diversos que implicarán, en gran medida, el uso de nuevas tecnologías (TIC). Es sobre todo aquí donde se invita al estudiante a aprovechar las tutorías del profesor para solventar cualquier duda.

El estudiante deberá, además, aprender a trabajar de manera autónoma, haciendo uso de recursos como Internet, Aula Virtual, fondos bibliográficos en papel y online, etc. y contribuir de esta manera a su propia construcción de parte del contenido del curso – siempre supervisado, naturalmente, por el profesor en sus tutorías. Igualmente el trabajo con los compañeros, es decir, en grupo, será una manera de fomentar la actitud de descubrimiento y de crítica hacia uno mismo y la profesión y servirá para reforzar su capacidad de comunicación y de argumentación.

Es fundamental, por otro lado, que el estudiante trate de involucrarse al máximo en cualquier tipo de actividad cultural, bien sea por indicación del profesor, bien por iniciativa propia.



EVALUACIÓN

La evaluación constará de 4 partes diferenciadas:

Tipo de evaluación	% sobre final
a) Examen escrito individual	35%
c) Participación oral y escrita	20%
d) Exposiciones orales y taller de radio	20%
e) Trabajo creativo final	25%

- La asistencia a clase no puede ser inferior a un 85%. En caso de no poder cumplir con esta asistencia, será obligatoria la realización de un trabajo escrito en alemán de MÍNIMO 3 páginas (imágenes aparte). Formato obligatorio: Times New Roman 12, interlineado 1.5, sin espaciado, márgenes 2,5cm. El trabajo consistirá en el análisis fílmico de una película elegida por el estudiante y que se entregará como máximo el día de la primera/segunda convocatoria. Este trabajo será evaluado como APTO/NO APTO.*

- En octubre tendrá lugar un examen escrito sobre la parte teórica. Se informará de la fecha exacta en clase y a través del correo electrónico. La nota mínima para hacer media es de 4'5. En caso de suspender esta parte, se podrá recuperar en la segunda convocatoria oficial.

- Las exposiciones orales son VINCULANTES y OBLIGATORIAS, es decir, se espera del estudiante que se comprometa con el tema y la fecha propuesta en beneficio de la organización y estructura de todo el curso. Cada exposición oral debe ir acompañada de un handout con preguntas/tareas para el resto de estudiantes para garantizar que el contenido expuesto ha sido comprendido correctamente.

-La participación oral en clase es una parte fundamental del curso. No se trata de asistencia sino de tomar parte activa en la clase. Para la evaluación de la participación escrita se tendrán en cuenta todos los ejercicios realizados en clase y en casa, además de las correcciones oportunas de los deberes, que se entregarán cuando corresponda. No se aceptará la entrega de a ejercicios a final de curso.

- El no realizar o entregar una de las partes de la evaluación significa automáticamente perder el porcentaje de la nota que le ha sido asignada en la tabla. Es decir, aunque se apruebe el examen, la media final debe ser igual o superior a 5 y solo es posible recuperar el examen en segunda convocatoria, no el resto de las partes. Se recuerda que se trata de una asignatura de carácter práctico con un sistema de evaluación continua.

- En clase se darán indicaciones de cómo realizar el trabajo creativo final, pero básicamente consistirá en una adaptación filmográfica breve (unos 5-8 minutos) de un texto literario o creativo propio en alemán, en la que se apliquen todos los aspectos que se han ido explicando a lo largo del curso. Se hará en grupos de 3 o 4 personas y cada estudiante es responsable de constituir y organizar con suficiente antelación su grupo. Los trabajos se presentarán en la fecha del examen de primera convocatoria y no habrá recuperación.



- Las tutorías son, en principio, de carácter voluntario, aunque resulta evidente su importancia y necesidad sobre todo para la realización de las exposiciones, los trabajos y el portfolio, pero también para comentar cualquier otro aspecto relacionado con el desarrollo del curso. No obstante, el profesor se reserva el derecho de realizar tutorías selectivas con determinados estudiantes (que serán informados a través del Aula Virtual / correo electrónico), y que por tanto serán obligatorias y con consecuencias para la nota final.

* La honestidad intelectual es vital en las comunidades académicas, y para la justa evaluación del trabajo del estudiantado. Todos los trabajos presentados en este curso han de ser de autoría original. No se admitirán trabajos en los que se haga uso de colaboración fraudulenta o la composición con la ayuda de inteligencia artificial (ChatGPT u otros).

REFERENCIAS

Básicas

- Faulstich, Werner: Die Filminterpretation. Göttingen 1995
- Gast, Wolfgang: Grundbuch : Einführung in Begriffe und Methoden der Filmanalyse. Frankfurt/ 1993
- Gast, Wolfgang: Literaturverfilmung. Bamberg 1999
- Hickethier, Knut: Film- und Fernsehanalyse. Stuttgart 1996

Complementarias

- Ackermann, Kathrin / Laferl, Christopher F. (ed.): Transpositionen des Televisiven. Fernsehen in Literatur und Film. Bielefeld 2009
- Bauschinger, Sigrid Film (ed.): Film und Literatur: literarische Texte und der neue deutsche Film. Bern u. München 1984
- Poppe, Sandra: Visualität in Literatur und Film. Eine medienkomparatistische Untersuchung moderner Erzähltexte und ihrer Verfilmungen. Göttingen 2007.